

Siwy Koń - Hupaj Siupaj – Polka Medley

Traditional lyrics & melody

2018 Polka arrangement by John Góra & Górale “My Polish Roots & Beyond” CD

1/ Siwy koń, siwy koń, malowane sanki
Pojadę pojadę do swojej kochanki
Przyjechał, zajechał, ona jeszcze spała
Wsadził rączkę pod pierzynkę, buziaka mu dała

2/ Siwy koń, siwy koń, popielaty ogon,
powiedz mi dziewczyno czy ci sie podobom
Wszystkie konie ładne najlepszy mój siwy
Przepłynął Wiselkę nie zamoczył grzywy

3/ Dobra teraz furmanka z konika kasztanka
Dobra jest dziewczyna gdy ma imię Danka
Koniki u rzeki, wołki u jeziora
Dajże Danuś buzi, nie czekaj wieczora

*The ol' gray mare she ain't what she used to be,
ain't what she used to be, ain't what she used to be
The ol' gray mare she ain't what she used to be,
Many young years ago*

*The ol' gray mare is much better now, much better now
(why?) - we showed her how...*

The ol' gray mare is much better now, than many long years ago

Hupaj Siupaj Dana

1920 Traditional melody and lyrics

2019 Polka arrangement by John Góra & Górale "My Polish Roots & Beyond" CD

1/ A nasza kompania tam w okopach stoi
tam w okopach stoi, tam w okopach stoi
I pisze do Cara, że się go nie boi
że się go nie boi hupaj siup

*Hupaj siupaj, hupaj siupaj hupaj siupaj dana
Dziewczyno kochana, do białego rana
Wczoraj spałem na podłodze
Dziś na wiązce siana, hupaj siupaj dana, hupaj siup*

2/ I pisze do Cara na żółtym papierze
na żółtym papierze, na żółtym papierze
Że się go nie boją Kapral i żołnierze
Kapral i żołnierze hupaj siup

3/ I pisze do Cara czarnym atramentem
Czarnym atramentem, czarnym atramentem
Że się go nie boi z całym regimentem
Całym regimentem hupaj siup